①EN ②FR ③DE ④IT ⑤ES ⑥NL ⑦RU ⑧TR ⑨AR

OMRON

Otomatik Üst Kol Kan Basıncı Ölçüm Cihazı

M3 Comfort (HEM-7134-E)
Kullanım Kılavuzu

IM-HEM-7134-E-TR-02-05/2016
3270162-5B

Giriş

OMRON M3 Comfort Otomatik Üst Kol Kan Basıncı Ölçüm Cihazını satın aldığınız için teşekkür ederiz.

OMRON M3 Comfort, osilometrik prensiple çalışan kompakt ve tam otomatik bir üst kol kan basıncı ölçüm cihazıdır. Kan basıncı ve nabız oranınızı kolay ve hızlı bir şekilde ölçer. Basınç ön ayarı yapmadan rahat bir şekilde kontrollü şişirme ya da tekrar şişirme işlemi için cihaz gelişmiş "IntelliSense" teknolojisini kullanır.

Kullanım Amacı
Bu cihaz, kollukta yazılı kol çevresi aralığına sahip, bu kullanım kılavuzu anlayabilecek yetişkin hasta popülasyonunun kan basıncı ve nabız oranını ölçme amacıyla kullanılan dijital bir ölçüm cihazıdır. Cihaz, ölçüm sırasında düzensiz kalp atışlarının görünümünü algılar ve ölçüm sonucu ile birlikte bir uyarı sinyali verir. Genel olarak, ev tipi genel kullanım amacıyla tasarlanmıştır.

Güvenliğiniz için lütfen bu kullanım kılavuzuna dikkatle uyun.

Lütfen, daha sonra başvurabilmek için saklayın. Kan basıncınız hakkında özel bilgi almak için DOKTORUNUZA BAŞVURUN.

Önemli Güvenlik Bilgileri

⚠**Uyarı: Önlenmediğinde ölüme ya da ciddi yaralanmaya neden olabilecek potansiyel bir tehlike durumunu belirtir.**

(Genel Kullanım)
⚠Bu kan basıncı ölçüm cihazının ölçüm sonuçlarına dayalı olarak tedaviyi AYARLAMAYIN. Hekiminizin belirttiği şekilde ilaçları alın. Yalnızca bir hekim Yüksek Kan Basıncını teşhis edip tedavi uygulayabilir.
⚠Aşağıdaki durumlarda cihazınızı kullanmadan önce hekiminize danışın: atriyal ya da ventriküler erken vuru gibi düzensiz kalp atışları, atrium kasılması, arteryel skleroz, zayıf perfüzyon, diyabet, yaş, gebelik, preeklampsi, renal rahatsızlıklar. HASTANIN hareket etmesi veya titremesinin ölçümü etkileyeceğini unutmayın.
⚠Cihazı, yaralı kol ya da tıbbi tedavi gören bir kol üzerinde kullanmayın.
⚠Cildiniz tahriş olursa veya başka sorunlar yaşarsanız cihazı kullanmayı durdurun ve hekiminize başvurun.
⚠İntravenöz damlatma ya da kan transfüzyonu sırasında kolluğu kola sarmayın.
⚠Cihazı, anteriyövenöz (A-V) şantı olan kolda kullanmadan önce doktorunuzla görüşün.
⚠Cihazı başka elektrikli tıbbi (ME) ekipmanlar ile aynı anda kullanmayın.
⚠Cihazı, HF cerrahi araç ve gereçler, MRI ya da bilgisayarlı tomografi cihazlarının bulunduğu alanlarda veya oksijen oranının yüksek olduğu ortamlarda kullanmayın.
⚠Hava borusu ya da AC adaptörü, bebeklerde kazayla boğulmaya neden olabilir.
⚠Bebeklerin yutması durumunda boğulmalarına neden olabilecek küçük parçalar içerir.

(AC Adaptörü (tercihe bağlı) Kullanımı)
⚠Cihaz ya da elektrik kablosu hasar görmüşse AC adaptörünü kullanmayın. Hemen üniteyi kapatın ve elektrik kablosunu prizden çıkarın.
⚠AC adaptörünü voltaj değeri uygun olan bir prize takın. Çoklu prizlerde kullanmayın.
⚠Elektrik kablosunu elektrik prizine kesinlikle ıslak elle takmayın ya da çıkarmayın.

⚠**Dikkat: Önlenmediğinde, kullanıcı ya da hastanın düşük ya da orta seviyede yaralanmasına veya ünitenin ya da diğer aletlerin zarar görmesine neden olabilecek potansiyel bir tehlike durumunu belirtir.**

(Genel Kullanım)
⚠Daima doktorunuza danışın. Kişinin ölçüm sonuçlarına göre teşhis koyması ve kendi kendine tedavi uygulaması tehlikelidir.
⚠Ciddi kan akışı sorunları ya da kan rahatsızlıkları olan kişiler için kolluğun şişmesi morarmalara neden olabileceğinden, bu kişilerin üniteyi kullanmadan önce bir doktora danışması gerekir.
⚠Ölçüm sırasında sönmeye başlamazsa kolluğu çıkarın.
⚠Bu cihazı bebekler ya da meramını anlatamayacak durumda olan kişiler üzerinde kullanmayın.
⚠Cihazı, kan basıncını ölçmek dışında bir amaç için kullanmayın.
⚠Yalnızca, bu cihaz için onaylanan kolluğu kullanın. Başka kollukların kullanılması ölçüm sonuçlarının hatalı olmasına neden olabilir.
⚠Cihazın yanında cep telefonu veya elektromanyetik dalga yayan başka bir cihaz kullanmayın. Bu, cihazın düzgün çalışmamasına yol açabilir.
⚠Ölçüm cihazı ya da kolluğu sökmeyin. Bu, yanlış okumaya neden olabilir.
⚠Nemli ortamlarda ya da cihaza su sıçrayabilecek bir yerde kullanmayın. Bu işlem cihaza zarar verebilir.
⚠Cihazı hareketli bir aracın (araba, uçak) içerisinde kullanmayın.
⚠Gereğinden fazla ölçüm yapmayın. Kan dolaşımına müdahale morarmalara neden olabilir.
⚠Mastektomi geçirdiyseniz cihazı kullanmadan önce doktorunuzla görüşün.
⚠Sistolik basıncınızın 210 mmHg'den fazla olduğu biliniyorsa bu kullanım kılavuzunun "Sistolik basıncınız 210 mmHg'den fazlaysa" bölümünü okuyun. Gerektiğinden daha yüksek bir basınca şişirme kolluğun uygulandığı yerde yaralanmaya neden olabilir.

(AC Adaptörü (tercihe bağlı) Kullanımı)
⚠Fişi prize tam olarak takın.
⚠Fişi prizden çıkarırken, elektrik kablosundan çekmeyin. Fişten tutarak güvenli bir şekilde çıkarın.
⚠Güç kablosunu tutarken aşağıdakileri yapmamaya dikkat edin:

Hasar vermeyin.	Koparmayın.
Kurcalamayın.	Zorla bükmeyin ya da çekmeyin.
Kıvırmayın.	Kullanım sırasında sarmayın.
Ezmeyin.	Ağır cisimler altına koymayın.

⚠Elektrik fişinden tozu silin.
⚠Cihazın fişini kullanımda değilken çıkarın.
⚠Temizlemeden önce elektrik fişini çıkarın.
⚠Yalnızca, bu cihaz için tasarlanan OMRON AC adaptörünü kullanın. Desteklenmeyen adaptörlerin kullanılması cihaza zarar verebilir ve/veya cihaz için tehlikeli olabilir.

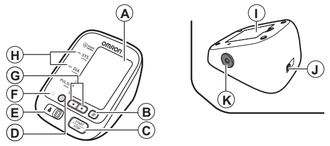
(Pil Kullanımı)
⚠Pilleri, kutupları hatalı hizalanmış şekilde takmayın.
⚠Bu cihazda yalnızca 4 adet "AA" alkalin veya manganez pil kullanın. Diğer pil tiplerini kullanmayın. Biten pilleri ve yeni pilleri bir arada kullanmayın.
⚠Cihazı üç ay veya daha uzun süre kullanmayacaksanız pilleri çıkarın.
⚠Pili, tavsiye edilen kullanım süresi içerisinde kullanın.

Genel Önlemler
- Kolluğu veya hava borusunu aşırı kıvırmayın.
- Ölçüm yaparken hava borusunu katlamayın veya bükmeyin. Bu, kan akışını kesintiye uğratarak yaralanmaya neden olabilir.
- Hava borusunu çıkarmak için, borudaki hava tapasını değil borunun ölçüm cihazıyla olan bağlantısındaki hava tapasını çekin.
- Cihazı düşürmeyin ya da şiddetli darbelere ve titreşimlere maruz bırakmayın.
- Kolluğu, kolunuza takmadığınızda şişirmeyin.
- Cihazı belirtilmiş ortamlar dışında kullanmayın. Yanlış okumaya neden olabilir.
- "6. Özellikler" bölümündeki "Elektro Manyetik Uyumluluk (EMC) ile ilgili önemli bilgiler" kısmını okuyun ve buradaki talimatlara uyun.
- Cihazı ve kullanılmış aksesuar ya da isteğe bağlı parçalarını atmadan önce "6. Özellikler" bölümündeki "Ürünün Doğru Şekilde Elden Çıkarılması" kısmını okuyun ve buradaki talimatları uygulayın.
- Lütfen cihazın HASTANIN kan dolaşımında uzun vadeli bozulmaya neden olup olmadığını kontrol edin (örneğin takıldığı uzvu gözlemleyerek).

1. Cihazınızı Tanıyın

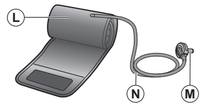
İçindekiler:
Ölçüm cihazı, kolluk, kullanım kılavuzu, saklama çantası, pil seti, kan basıncı bağlantısı

Ölçüm cihazı:



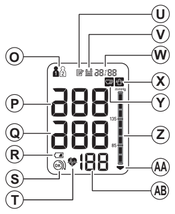
A. Ekran
B. Hafıza düğmesi
C. START/STOP düğmesi
D. Tarih/Saat ayar düğmesi
E. Kullanıcı Kimliği seçim düğmesi
F. Kolluk sarma kılavuz lambası
G. Yukarı/Aşağı düğmeleri
H. Kan basıncı düzeyi göstergesi (renkli)
I. Pil bölümü
J. AC adaptörü prizi (tercihe bağlı AC adaptör)
K. Hava jakı

Kolluk:



L. Kolluk (Kol çevresi 22 - 42 cm)
M. Hava tapası
N. Hava borusu

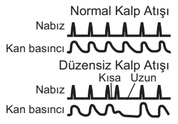
Ekran:



O. Kullanıcı seçimi simgesi
P. Sistolik kan basıncı
Q. Diyastolik kan basıncı
R. Pil simgesi (düşük/azalmış)
S. Kolluk sarma kılavuz simgesi
T. Kalp atışı simgesi (Ölçüm sırasında yanıp söner.)
U. Hafıza simgesi
V. Ortalama değer simgesi
W. Tarih/Saat göstergesi
X. Hareket hatası simgesi
Y. Düzensiz kalp atışı simgesi
Z. Kan basıncı düzeyi göstergesi (çubuklu)
AA. İndirme simgesi
AB. Nabız göstergesi/ Hafıza numarası

1.1 Ekran sembolleri:

Düzensiz Kalp Atışı Sembolü ( )
Ölçüm sırasında ölçüm cihazı iki ya da daha fazla sefer düzensiz ritim algılarsa, ölçüm değerleri ile birlikte ekranda düzensiz kalp ritmi sembolü gösterilecektir. Düzensiz kalp atışı ritmi, ölçüm cihazı sistolik ve diyastolik kan basıncı ölçümü yaparken ortalama ritme göre %25'ten fazla ya da %25'ten az sapma gösteren ritimdir. Düzensiz kalp atışı ritmi sembolü, ölçüm sonuçlarınızda görüntülenirse, hekiminize danışmanızı öneririz. Hekiminizin talimatlarına uyun.



Hareket Hatası Sembolü ( )
Hareket hatası sembolü ölçüm sırasında vücudunuzu hareket ettirirseniz görüntülenir. Lütfen kolluğu çıkarıp 2 - 3 dakika bekleyin.
Başka bir ölçüm yapın ve ölçüm sırasında hareket etmeyin.

Ortalama Değer Sembolü ( )
Hafıza düğmesine basım 3 saniyeden fazla basılı tuttuğunuzda, ortalama değer sembolü gösterilir. En son ortalama değer ekranda gösterilir.

Kolluk Sarma Kılavuz Lambası ( )
Kolluk çok gevşek sarıldıysa, güvenilir olmayan değerlere neden olabilir. Kolluğun sarımı çok gevşekse, kolluk sarma kılavuz lambası yanmaz. Aksi takdirde yeşil yanar. Bu, kolluğun yeterince rahat şekilde sarılıp sarılmadığının belirlenmesine yardımcı olan bir işlevdir.

Kan Basıncı Düzeyi Göstergesi (Renkli)
Sistolik ya da diyastolik kan basıncınız standart aralığın (sistolik kan basıncı için 135 mmHg ve/veya diyastolik kan basıncı için 85 mmHg) üstündeyse kan basıncı renkli göstergesi (renkli), ölçüm sonuçları gösterilirken turuncu yanacaktır. Eğer değerleriniz standart aralıkta ise ışık yanmayacaktır.

JNC7* Yönergesi aşağıdakileri önerir.

	Kan Basıncı Genel Yönergeleri	
	Ofiste Ön hipertansiyon	Evde Hipertansiyon
Sistolik Kan Basıncı	120 - 139 mmHg	135 mmHg
Diyastolik Kan Basıncı	80 - 89 mmHg	85 mmHg

Bunlar kan basıncı istatistiki değerlerinden elde edilmişlerdir.

* JNC7: Yüksek Tansiyonun Önlenmesi, Teşhis Edilmesi, Değerlendirilmesi ve Tedavisine İlişkin Birleşik Ulusal Komitenin Aralık 2003 Tarihli Yedinci Raporu

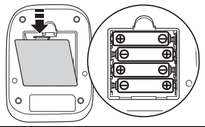
1.2 Ölçüm Yapmadan Önce
Doğru bir ölçüm yapmak için aşağıdaki talimatları izleyin:
1. Ölçüm yapmadan önceki 30 dakika içinde banyo yapmaktan, alkol ya da kafein almaktan, sigara içmekten, egzersiz yapmaktan ve yemek yemekten kaçının.
2. Ölçüm yapmadan önce en az 5 dakika dinlenin.
3. Stres kan basıncını artırır. Stresliyken ölçüm yapmaktan kaçının.
4. Ölçümün sessiz bir yerde yapılması gerekir.
5. Kolunuzu saran sıkı kıyafetleri çıkarın.

2. Hazırlık

2.1 Pilin Takılması

1. Pil kapağını çıkarın.

2. Pil bölmesinde gösterildiği gibi 4 adet "AA" pili takın.



3. Pil kapağını takın.

Notlar:
- Ekranda, azalmış pil simgesi ( ) görüntülenince, ölçüm cihazını kapatın ve pillerin hepsini çıkarın. Dört (4) pili de aynı anda değiştirin. Uzun ömürlü alkalin piller önerilir.
- Ölçüm değerleri, piller değiştirildikten sonra da hafızada saklanmaya devam edilir.
- Verilen pillerin daha kısa ömrü olabilir.

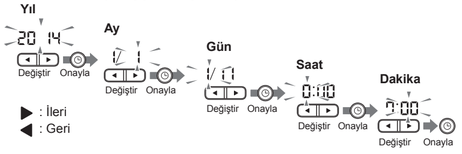
⚠Pillerin, atılmalarıyla ilgili ulusal/yerel düzenlemelere uygun şekilde atılması gerekmektedir.

2.2 Tarih ve Saatin Ayarlanması
İlk defa ölçüm yapmadan önce ölçüm cihazının saat ve tarih ayarını doğru şekilde yapın.

1. düğmesine basın.

2. Yılı değiştirmek için ◄ ya da ► düğmesine basın

Yılı onaylamak için düğmesine bastığınızda ay yanıp söner. Ayı, günü, saati ve dakikayı değiştirmek için de aynı adımları tekrar edin.



3. Ölçüm cihazını kapatmak için START/STOP düğmesine basın.

Notlar:
- Piller çıkarılırsa, tarih ve saat ayarının yeniden yapılması gerekir.
- Tarih ve saat ayarlanmazsa, ölçüm sırasında veya sonrasında ekranda "-:--" görüntülenir.

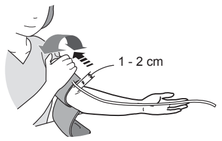
3. Cihazın Kullanılması

3.1 Kolluğun Takılması
Dar giysilerinizi veya sol kolunu kıvırdığınız ve sol kolunuzun üst kısmını sıkan giysilerinizi çıkarın.
Kolluğu kalın giysilerin üzerine takmayın.

1. Hava tapasını hava jakına sıkı şekilde takın.

2. Kolluğu, sol üst kol kısmına takın.

Kolluğun alt kenarının dirsekten 1 ila 2 cm uzakta olması gerekir. Kolluk, hava borusu elinize doğru bakacak şekilde yerleştirilmelidir.

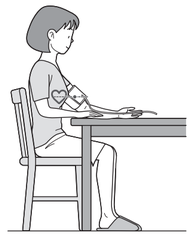


3. Kumaş bağlantı parçası ile sıkıca kapatılmış.

Notlar:
- Sağ koldan ölçüm aldığınızda, hava borusu dirsek tarafınızda olur. Kolunuzu hava borusuna yaslamamaya dikkat edin.
- Kan basıncı sağ kol ile sol kolda farklı olabilir ve ölçülen kan basıncı değerleri de farklı olabilir. OMRON, ölçümü daima aynı kolunuzdan yapmanızı tavsiye etmektedir. İki kol arasındaki değerler çok farklılık gösterirse, ölçümünüz için hangi kolun kullanılacağını lütfen doktorunuza danışın.

3.2 Doğru Oturma Yöntemi
Bir ölçüm almak için, uygun oda sıcaklığında rahat edecek şekilde oturmuş olmanız gerekmektedir.

- Bacak bacak üstüne atmadan ve ayaklarınızı düz olarak yere basacak şekilde bir sandalyeye oturun.
- Sırtınız düz duracak şekilde dik olarak oturun.
- Sırtınızı ve kolunuzu destekleyerek oturun.
- Kolluğun kolunuza yerleştirilmesi ve kalbinizle aynı seviyede olması gerekir.

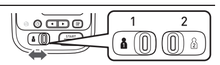


3.3 Bir Ölçüm Yapma

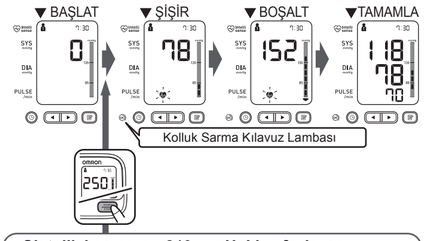
Notlar:
- Bir ölçümü durdurmak için, START/STOP düğmesine bir kez basarak kolluktaki havayı boşaltın.
- Ölçüm alınırken hareket etmeyin ve konuşmayın.

Ölçüm cihazı ölçüm yapmak için tasarlanmıştır ve KULLANICI KİMLİĞİ 1'i ve KULLANICI KİMLİĞİ 2'yi, kullanan 2 kişi için ölçüm değerlerini hafızada saklar.

1. Kullanıcı Kimliğinizi (1 veya 2) seçin.



2. START/STOP düğmesine basın.
Kolluk otomatik olarak şişmeye başlar.



Sistolik basıncınız 210 mmHg'den fazlaysa
Kolluk şişmeye başladıktan sonra, START/STOP düğmesine basın ve ölçüm cihazı beklenen sistolik basınç değerinizden 30 ila 40 mmHg daha fazla şişene kadar basılı tutun.

Notlar:
- Ölçüm cihazı 299 mmHg değerinin üzerine şişirilemez.
- Gerekenden daha fazla basınç uygulamayın.

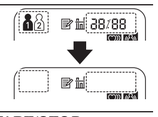
3. Kolluğu çıkarın.

4. Ölçüm cihazını kapatmak için START/STOP düğmesine basın.
Ölçüm cihazı ölçüm sonucunu otomatik olarak hafızasında saklar.
2 dakika sonra otomatik olarak kapanır.

Not: Başka bir ölçüm yapmadan önce 2-3 dakika bekleyin. Ölçümler arasında beklemek atar damarların ölçüm alınmadan önceki durumlarına dönmelerini sağlar.

Konuk Modunun Kullanılması
Ölçüm cihazı, 2 kullanıcıya ait ölçüm değerlerini hafızada saklar.
Konuk modu, başka bir kişi için tek bir ölçüm yapmak üzere kullanılabilir.
Konuk modu seçildiğinde, ölçüm değerleri hafızada saklanmaz.

1. START/STOP düğmesine 3 saniyeden fazla basılı tutun.
Kullanıcı Kimliği sembolü ve Tarih/Saat ekrandan kaybolacaktır.



2. Tarih/Saat göstergesi kaybolduğunda START/STOP düğmesine basmayı bırakın.
Kolluk otomatik olarak şişmeye başlar.

⚠ Daima doktorunuza danışın. Kişinin ölçüm sonuçlarına göre teşhis koyması ve kendi kendine tedavi uygulaması tehlikelidir.

3.4 Hafıza Fonksiyonunun Kullanılması
Ölçüm cihazı otomatik olarak her bir kullanıcı (1 ve 2) için maksimum 60 değere kadar olan sonucu saklar. Ayrıca, 10 dakika içinde alınan son 3 ölçüm değerini temel alarak ortalama bir değer hesaplayabilir.

Notlar:
- Bu süre içinde hafızada yalnızca 2 ölçüm sonucu varsa, ortalama bu 2 değer temel alınarak bulunur.
- Bu süre içinde hafızada 1 ölçüm değeri varsa, bu ortalama olarak gösterilir.
- Hafıza doluysa ölçüm cihazı en eski ölçüm değerini siler.
- Ölçüm değeri tarih ve saat ayarlanmadan görüntülendiğinde, ekranda tarih ve saat yerine "-:--" gösterilir.

Hafızada Saklanan Ölçüm Değerlerini Görüntüleme

1. Kullanıcı Kimliğinizi (1 veya 2) seçin.

2. düğmesine basın.
Hafıza numarası nabız oranı gösterilmeden önce bir saniyeliğine görünür.
En yeni değer "1" olarak numaralanır.

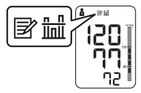
Not: Kolluk sarma kılavuz sonucu ölçüm değerleri ile birlikte ekranda görünür.
Kolluk sarma kılavuz lambası yanmıyor.
: Kolluk yeterince güvenli bir şekilde sarılmış.
: Kolluk gevşek sarılmış ya da düzgün sarılmamış.

3. Hafızada saklanan değerleri görüntülemek için ◄ veya ► düğmesine basın.
◄ : Eski değerleri görüntülemek için
► : Daha yeni değerleri görüntülemek için

Ortalama Değerin Görüntülenmesi

1. Kullanıcı Kimliğinizi (1 veya 2) seçin.

2. düğmesine 3 saniyeden fazla basılı tutun.



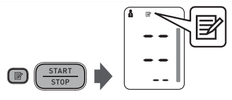
Notlar:
- Önceki ölçüm, tarih ve saat ayarı yapılmadan alınmışsa ortalama değer hesaplanmaz.
- Hafızada saklanan ölçüm sonucu yoksa, sağdaki ekran görüntülenir.

Hafızada Saklanan Tüm Değerleri Silme
Hafızada kayıtlı değerler Kullanıcı Kimliği ile silinir.

1. Kullanıcı Kimliğinizi (1 veya 2) seçin.

2. Hafıza sembolü ( ) göründüğünde Hafıza düğmesine basın.

3. düğmesini basılı tutarken, 3 saniyeden uzun süre START/STOP düğmesine basın.



Not: Hafızada kayıtlı değerleri kısmi olarak silemezsiniz.
Kullanıcı için seçmiş olduğunuz tüm değerler silinecektir.

4. Hata Mesajları ve Sorun Giderme

4.1 Hata Mesajları

Hata Göstergesi	Neden	Çözüm
	Düzensiz kalp atışı algılanmıştır.	Kolluğu çıkarın. 2 - 3 dakika bekleyin ve başka bir ölçüm yapın. 3.3 bölümündeki adımları tekrarlayın. Bu hata görüntülenmeye devam ederse doktorunuza başvurun.
	Ölçüm sırasında hareket.	3.3 bölümündeki adımları dikkatli bir şekilde okuyun ve tekrarlayın.
	Kolluk çok gevşek takılmış.	Kolluğu sıkı bir şekilde takın. Bkz. bölüm 3.1.
	Piller azalmıştır.	Pilleri, piller bitmeden önce yenileriyle değiştirmeniz önerilir. Bkz. bölüm 2.1.
	Piller azalmıştır.	Biten 4 pili de yeni pillerle değiştirin. Bkz. bölüm 2.1.
E1	Hava tapası çıkmış.	Tapayı sağlam şekilde takın. Bkz. bölüm 3.1.
	Kolluk çok gevşek takılmış.	Kolluğu sıkı bir şekilde takın. Bkz. bölüm 3.1.
	Kolluktan hava sızıntısı var.	Kolluğu yenisiyle değiştirin. Bkz. bölüm 5.3.
E2	Ölçüm sırasında hareket edilmiş ve kolluk yeteri kadar şişirilmemiştir.	Ölçümü tekrarlayın. Ölçüm sırasında hareket etmeyin ve konuşmayın. Bkz. bölüm 3.3.
		Sürekli olarak “E2” görüntüleniyorsa, kolluğu manuel olarak en son ölçüm sonucunuzun 30 - 40 mmHg üzerinde olacak şekilde şişirin. Bkz. bölüm 3.3.
E3	Kolluk, izin verilen maksimum basıncı aşarak şişirildi ve ardından otomatik olarak indi.	Ölçüm yaparken kolluğa dokunmayın ve/veya hava borusunu bükmeyin. Kolluğu gerekenden fazla şişirmeyin. Bkz. bölüm 3.3.
E4	Ölçüm sırasında hareket.	Ölçümü tekrarlayın. Ölçüm sırasında hareket etmeyin ve konuşmayın. Bkz. bölüm 3.3.
E5	Ölçüm sırasında hareket.	
	Kıyafet kolluğu engelliyor.	Kolluğu engelleyen kıyafetleri çıkarın. Bkz. bölüm 3.1.
Er	Cihaz hatası.	OMRON satış noktası ya da distribütörüyle irtibata geçin.

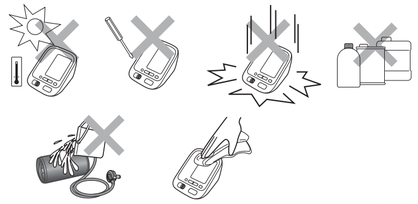
4.2 Sorun Giderme

Sorun	Neden	Çözüm
Ölçüm sonucu oldukça yüksek (ya da düşük).	Kolluk çok gevşek takılmış.	Kolluğu sıkı bir şekilde takın. Bkz. bölüm 3.1.
	Ölçüm sırasında hareket etmek ve konuşmak.	Ölçüm sırasında hareket etmeyin ve konuşmayın. Bkz. bölüm 3.3.
	Kıyafet kolluğu engelliyor.	Kolluğu engelleyen kıyafetleri çıkarın. Bkz. bölüm 3.1.
Kolluk basıncı artmıyor.	Hava konektörü hava jakına düzgün şekilde takılmamıştır.	Hava borusunun düzgün şekilde takıldığından emin olun. Bkz. bölüm 3.1.
	Kolluktan hava sızıntısı var.	Kolluğu yenisiyle değiştirin. Bkz. bölüm 5.3.
Kolluk çok çabuk iniyor.	Kolluk gevşek durumda.	Kolluğu, kolunuzun etrafına oturmasını sağlayarak düzgün şekilde takın. Bkz. bölüm 3.1.
Ölçüm yapamıyor ya da sonuçlar çok düşük veya çok yüksek.	Kolluk yeteri kadar şişirilmemiştir.	Kolluğu, bir önceki ölçüm sonucunuzun 30 - 40 mmHg üzerinde olacak şekilde şişirin. Bkz. bölüm 3.3.
Düğmelere basıldığında hiçbir şey olmuyor.	Piller azalmıştır.	Dört (4) pili de yenileriyle değiştirin. Bkz. bölüm 2.1.
	Piller hatalı şekilde takılmış.	Pilleri, kutupları (+/-) düzgün eşleşecek şekilde takın. Bkz. bölüm 2.1.
Diğer sorunlar.	• START/STOP düğmesine basın ve ölçümü tekrarlayın. • Pilleri yenileriyle değiştirin. Sorun devam ederse, OMRON bayinize ya da distribütörünüze başvurun.	

5. Bakım ve Saklama

5.1 Bakım

Cihazınızın zarar görmemesi için aşağıdaki açıklamalara uyun:
- Cihazı ve bileşenleri temiz, güvenli bir yerde saklayın.
- Aşındırıcı ya da uçucu olmayan temizleyicileri kullanmayın.
- Cihazı ya da herhangi bir bileşeni yıkamayın ya da suya batırmayın.
- Cihazı temizlemek için benzin, tiner ya da benzeri çözücüleri kullanmayın.



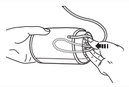
- Cihazı temizlemek için yumuşak ve kuru bir bez ya da ölçüm cihazı ile kolluğu silmek için yumuşak ve nötr sabun ile nemlendirilmiş bir bez kullanılmalıdır.
- Üreticinin onaylamadığı değişiklikler ya da modifikasyonlar kullanıcı garantisini geçersiz kılacaktır. Cihaz ya da bileşenleri parçalarına ayırmayın ya da onarmaya çalışmayın. Yetkili OMRON satış noktanız ya da distribütörünüze başvurun.

Kalibrasyon ve Servis
- Bu kan basıncı ölçüm cihazının ölçüm hassasiyeti dikkatli bir şekilde test edilmiş ve cihaz uzun süre kullanılmak üzere tasarlanmıştır.
- Genel olarak, düzgün şekilde çalışmasını ve doğruluğunu sağlamak için ünitenin 2 senede bir kontrol ettirilmesi önerilmektedir. Yetkili OMRON satış noktanıza ya da distribütörünüze başvurun.

5.2 Saklama

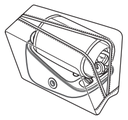
Kullanmadığınız zaman, cihazı saklama çantasında tutun.

1. Hava tapasını hava jakından çıkarın.
2. Hava borusunu hafifçe katlayarak kolluğun içine yerleştirin.



Not: Hava borusunu fazla kıvırmayın ya da katlamayın.

3. Ölçüm cihazını ve kolluğu saklama çantasına yerleştirin.



Cihazı aşağıdaki koşullarda saklamayın:
- Cihaz ıslak olduğunda.
- Aşırı sıcak, nem, doğrudan güneş ışığı, toz veya çamaşır suyu gibi aşındırıcı madde buharına maruz kalınan yerler.
- Titreşime veya darbeye maruz kalacağı ya da eğimli durumda kalacağı yerler.

5.3 Opsiyonel Tıbbi Aksesuarlar

(EC Tıbbi Cihaz Direktifi 93/42/EEC kapsamı dahilinde)

Kolluk
Kol çevresi
22 - 42 cm

HEM-FL31

AC adaptörü

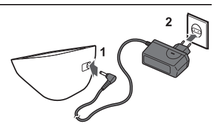
HHP-CF01
(2 Pimli priz AB)

HHP-BFF01
(3 Pimli priz AB)

İsteğe Bağlı AC Adaptörünün Kullanılması

Not: AC adaptörünü takmak ve çıkarmak için kolay erişilebilir bir priz kullanın.

1. AC adaptörü fişini ölçüm cihazının arkasındaki AC adaptörü jakına takın.
2. AC adaptörü fişini bir elektrik prizine takın.



AC adaptörünü çıkarmak için önce AC adaptörünün fişini elektrik prizinden, sonra AC adaptörünü ölçüm cihazından çıkarın.

6. Özellikler

Ürün kategorisi	Elektronik Sfigmomanometreler
Ürün tanımı	Otomatik Üst Kol Kan Basıncı Ölçüm Cihazı
Model (kod)	M3 Comfort (HEM-7134-E)
Ekran	LCD Dijital Ekran
Ölçüm metodu	Osilometrik metot
Ölçüm aralığı	Basınç: 0 - 299 mmHg Nabız: 40 ila 180 atım/dk.
Doğruluk	Basınç: ±3 mmHg Nabız: görüntülenen değerin ±%5'i
Şişirme	Elektrik pompası tarafından kontrol edilen fuzzy-logic (bulanık mantık)
İndirme	Otomatik basınç tahliye valfi
Hafıza	Her kullanıcı için (1 ve 2) tarih ve saat ile birlikte 60 ölçüm
Besleme değeri	DC6 V 4 W
Güç kaynağı	4 adet “AA” pil 1,5 V ya da isteğe bağlı AC adaptörü (GİRİŞ AC 100 - 240 V 50/60 Hz 0,12 - 0,065 A)
Kullanma süresi (Servis ömrü)	Monitör: 5 yıl Kolluk: 1 yıl İsteğe bağlı AC adaptörü: 5 yıl
Pil ömrü	Yaklaşık 1000 ölçüm (yeni alkalin piller ile)
Uygulanan kısım	Tip BF
Elektrik çarpmasına karşı koruma	Dahili olarak güç verilen ME ünitesi (Yalnızca pil kullanırken) Sınıf II ME ünitesi (İsteğe bağlı AC adaptörü)
IP sınıflandırması	Monitör: IP20 İsteğe bağlı AC adaptörü: IP21
Çalışma koşulları	+10 - +40°C (50 - 104°F) %15 ila 90 BN (yoğunlaşmayan) 700 ila 1060 hPa
Saklama / Nakliye koşulları	-20 - +60°C (-4 - 140°F) %10 ila 95 BN (yoğunlaşmayan) 700 ila 1060 hPa
Ağırlık	Ölçüm cihazı: Pilsiz yaklaşık 300 g. Kolluk: Yaklaşık 163 g.
Dış boyutlar	Ölçüm cihazı: Yaklaşık 107 (w) mm x 79 (saat) mm x 141 (l) mm Kolluk: Yaklaşık 145 mm x 532 mm
Kolluk çevresi	22 ila 42 cm
Kolluk / Boru malzemesi	Naylon, polyester, polivinil klorür
Paketin içindekiler	Ölçüm cihazı, kolluk, kullanım kılavuzu, saklama çantası, pil seti, kan basıncı bağlantısı

Notlar:
- Bu özellikler önceden uyarı yapılmadan değiştirilebilir.
- Klinik onaylama çalışmasında 5. aşama, diyastolik kan basıncının saptanması için 85 denek üzerinde kullanılmıştır.
- Bu cihaz, ISO 81060-2:2013 gerekliliklieri uyarınca klinik olarak test edilmiştir.
- Cihazın hamile hastalar üzerinde kullanımı henüz onaylanmamıştır.
- IP sınıflandırması, IEC 60529 uyarınca mahfaza tarafından sağlanan koruma derecesidir.
- Cihaz ve isteğe bağlı AC adaptörü, çapı 12 mm veya daha fazla olan (örneğin bir parmak gibi) yabancı katı nesnelere karşı korumalıdır. İsteğe bağlı AC adaptörü, normal çalışma sırasında sorunlara neden olabilecek dikey olarak düşen su damlalarına karşı korumalıdır.

CE 0197

- Bu cihaz EC direktifi 93/42/EEC (Tıbbi Cihaz Direktifi) yönergelerine uygundur.
- Bu kan basıncı ölçüm cihazı, Avrupa Standardı EN1060, İnvazif olmayan sfigmomanometreler Bölüm 1: Genel Özellikler ve Bölüm 3: Elektromekanik kan basıncı ölçüm sistemleri için tamamlayıcı özellikler koşullarına uygun olarak tasarlanmıştır.
- Bu OMRON ürünü sıkı OMRON HEALTHCARE Co., Ltd., Japonya kalite sistemi altında üretilmektedir. OMRON kan basıncı ölçüm cihazlarının Temel bileşeni olan Basınç Sensörü Japonya'da üretilmiştir.

Simgelerin tanımları	
	Uygulanan kısım - Tip BF Elektrik çarpmasına karşı koruma derecesi (kaçak akım)
	Sınıf II ünite. Elektrik çarpmasına karşı koruma
IP XX	Su girmesine karşı koruma derecesi IEC 60529 tarafından verilmiştir
	CE İşareti
	GOST-R sembolü
	Metroloji sembolü
	Avrasya Uyumluluğu Sembolü
SN	Seri numarası
LOT	Parti numarası
	Sıcaklık sınırlaması
	Nem sınırlaması
	Atmosferik basınç sınırlaması
	Bağlantı polarite göstergesi
	Sadece iç mekanda kullanım için
Intelli sense	OMRON'un kan basıncı ölçümü için ticari markalı teknolojisidir.
	Cihaz ile uyumlu kollukların tanıtım işareti
	Sol kol için kolluk konumlandırma göstergesi
ART.	Arter İşareti
INDEX	Aralık işaretçisi ve kol arteri hizalama konumu
Quality pass QUALITY PASS	Üreticinin kalite kontrol işareti
LATEX FREE	Doğal kauçuk lateksten üretilmemiştir
MAX RANGE MIN / MIN RANGE MAX	Doğru kolluk ölçüsünü bulmaya yardımcı olan kol çevresi aralık göstergesi.
	Kullanıcı, bu kullanım kılavuzuna başvurmalıdır.
	Güvenlik açısından kullanıcının bu kullanım kılavuzuna dikkatle uyması gerekir
⎓	Doğru akım
~	Alternatif akım
	Üretim tarihi
	Teknoloji ve Kalite, JAPONYA
	Teknoloji ve Tasarım, JAPONYA
	Kol çevresi

Üretim tarihi, ürün ve/veya satış ambalajında bulunan Seri numarasına eklenmiştir: İlk 4 hane üretim yılını ve sonraki 2 hane hangi ayda üretildiğini belirtir.

Elektro Manyetik Uyumluluk (EMC) ile ilgili önemli bilgiler
OMRON HEALTHCARE Co., Ltd. tarafından üretilen bu cihaz, EN60601-1-2:2007 Elektromanyetik Uyumluluk (EMC) standardına uygundur.

Kablosuz ev ağı cihazları, cep telefonları vb. gibi kablosuz iletişim ekipmanları bu cihazı etkileyebilir. Örneğin, maksimum 2 W çıkış gücüne sahip tipik bir cep telefonu ile bu cihaz arasında en az 3,3 m mesafe bırakılmalıdır. Ancak bu gibi etkiler kullanıcı sağlığı açısından herhangi bir risk teşkil etmez.

EN60601-1-2:2007 EMC standardı ile ilgili daha fazla belge işbu kullanma kılavuzunda belirtilen adreste veya www.omron-healthcare.com adresinde OMRON HEALTHCARE EUROPE tarafından sunulmaktadır.

Ürünün Doğru Şekilde Elden Çıkarılması
(Atık Elektrikli ve Elektronik Ekipman)

Ürün üzerinde ve belgelerde bulunan bu işaret, kullanım ömrü sona erdiğinde cihazın diğer ev atıklarıyla birlikte atılmaması gerektiğini belirtir. Atıkların denetimsiz şekilde elden çıkarılması sonucunda çevre ya da insan sağlığının tehlikeye girmesini önlemek için lütfen bu ürünü diğer atıklardan ayırın ve malzemelerin tekrar kullanılmasını desteklemek üzere geri dönüşüme tabi tutun.

Ev kullanıcıları, çevre açısından güvenli şekilde geri dönüşüm yapılması amacıyla bu cihazı teslim edecekleri yer hakkında ayrıntılı bilgi almak için ürünü satın aldıkları satıcıya ya da yerel makamlara başvurmalıdır.

İş yerleri, tedarikçileri ile temasa geçmeli ve satın alma sözleşmesinin koşullarını kontrol etmelidir. Bu ürün diğer ticari atıklarla karıştırılmamalıdır.

7. Garanti

Bir OMRON ürünü satın aldığınız için teşekkür ederiz. Bu ürün yüksek kaliteli malzemelerden üretilmiş ve üretimi sırasında büyük dikkat gösterilmiştir. Kullanım kılavuzunda belirtildiği gibi kullanımı ve bakımı yapıldığı sürece sizi memnun edecek şekilde tasarlanmıştır.
Bu ürün OMRON tarafından satın alınma tarihinden itibaren 3 yıl garantilidir. Bu ürünün uygun şekilde imalatı, işçiliği ve malzemeleri OMRON garantisi altındadır. Bu garanti süresi boyunca, OMRON işçilik ve parça parası almadan arızalı ürünleri ya da hasarlı parçaları onaracak ya da değiştirecektir.

Garanti aşağıdakileri kapsamaz:

a. Nakliye maliyetleri ve nakliyat riskleri
b. Yetkisiz kişilerce yapılan onarımların maliyetleri ve/veya bu onarımlardan kaynaklı arızalar
c. Periyodik kontroller ve bakım.
d. Yukarıda açıkça garantisi belirtilmediyse, opsiyonel parçaların veya ana cihazın kendisi dışında diğer parçaların arızası ya da yıpranması.
e. Bir iddianın kabul görmemesi sonucu oluşan maliyetler (maliyeti üstlenecekler olanlar).
f. Kaza ya da yanlış kullanım kaynaklı her tür hasar.
g. Kalibrasyon hizmeti garanti kapsamında değildir.
h. Opsiyonel parçalar satın alma tarihinden itibaren bir (1) yıl garantiye sahiptir. İsteğe bağlı parçalar aşağıdaki öğelerle sınırlı kalmamak şartıyla şunları içerir: Kolluk ve Kolluk Borusu, AC Adaptörü.

Garanti servisinin gerekmesi durumunda, ürünün satın alındığı bayiye ya da yetkili OMRON distribütörüne başvurunuz. Adres için ürünün paketine / eklerine ya da uzman bayinize başvurun.
OMRON müşteri hizmetlerini bulmakta güçlük yaşıyorsanız bilgi için bizimle temasa geçin.

www.omron-healthcare.com

Garanti altında yapılan onarım ya da değişim garanti periyodunun uzatılması veya yenilenmesine imkan vermez.
Ürün ancak müşteriye verilen orijinal fatura / fişi ile birlikte eksiksiz şekilde iade edilirse garanti sağlanacaktır.

8. Kan Basıncıyla İlgili Bazı Yararlı Bilgiler

Kan Basıncı Nedir?

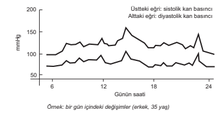
Kan basıncı, arter duvarlarında akan kanın akış gücünün ölçümüdür. Arteryal kan basıncı, kalp atarken sürekli olarak değişir.
Döngüdeki en yüksek basınca Sistolik Kan Basıncı, en düşük basınca ise Diyastolik Kan Basıncı denir. Hekimin hastanın kan basıncını değerlendirebilmesi için her iki basınç değeri de (Sistolik ve Diyastolik) gereklidir.

Aritmi Nedir?

Aritmi, kalp atışını tahrik eden biyoelektrik sistemdeki bozukluklara bağlı olarak kalp atışı ritminin anormal olması durumudur. Tipik belirtileri atlanan kalp atışları, prematüre kontraksiyon, anormal hızlı (taşikardi) ya da yavaş (bradikardi) nabızdır.

Neden Evde Kan Basıncını Ölçmek İyidir?

Fiziksel aktivite, sıkıntı ya da günün herhangi bir bölümü gibi çeşitli faktörler kan basıncınızı etkileyebilir. Doğru teşhis için tek bir ölçüm yeterli olmayabilir.
Bu nedenle, kan basıncınızı her gün aynı saatte ölçmek, kan basıncınızdaki değişikliklere ilişkin doğru bir belirti elde etmek için en iyi yoldur. Kan basıncı genel olarak sabahları düşüktür ve öğleden sonradan akşama kadar olan sürede yükselir. Yazın daha düşük, kışın daha yüksektir.



Örnek: bir gün içindeki değişimler (ortalık, 35 yaş)

Hipertansiyon ile İnme Arasında Nasıl bir Bağ Var?

Hipertansiyon (yüksek kan basıncı), inmeye neden olan en önemli risk faktörüdür. Hipertansiyon hastalarda etkili tedavi yöntemleri sayesinde dört hastadan birinde hemorajik inmeler (beyin çevresinde kanama) önlenebileceği görülmüştür.
Hipertansiyon kılavuzları, hipertansiyonu etkili bir şekilde yönetebilmek amacıyla hekim kontrollerinin yanı sıra Ev Tansiyon İzleme kontrolleri de gerçekleştirilmesini önermektedir.

İstek üzerine yukarıda bahsi geçen tıbbi açıklamalara yönelik referanslar sağlanabilir.

Üretici	**OMRON HEALTHCARE Co., Ltd.** 53, Kunotsubo, Terado-cho, Muko, KYOTO, 617-0002 JAPONYA
AB temsilcisi EC REP	**OMRON HEALTHCARE EUROPE B.V.** Scorpius 33, 2132 LR Hoofddorp, HOLLANDA www.omron-healthcare.com
Üretim Tesisi	**OMRON HEALTHCARE MANUFACTURING VIETNAM CO., LTD.** No.28 VSIP II, Street 2, Vietnam-Singapore Industrial Park II, Binh Duong Industry-Services-Urban Complex, Hoa Phu Ward, Thu Dau Mot City, Binh Duong Province, Vietnam
Yan Kuruluşlar	**OMRON HEALTHCARE UK LTD.** Opal Drive, Fox Milne, Milton Keynes, MK15 0DG, UK www.omron-healthcare.com
	OMRON MEDIZINTECHNIK HANDELSGESELLSCHAFT mbH Gottlieb-Daimler-Strasse 10, 68165 Mannheim, ALMANYA www.omron-healthcare.com
	OMRON SANTÉ FRANCE SAS 14, rue de Lisbonne, 93561 Rosny-sous-Bois Cedex, FRANSA www.omron-healthcare.com

Vietnam'da Üretilmiştir